

1 Identificazione della sostanza o della miscela e della società/impresa

- **Identificatore del prodotto**
- **Denominazione commerciale:** Schmierstoffspray für Lebensmittelmaschinen E-COLL
- **Articolo numero:** 4317784305457
- **Usi pertinenti identificati della sostanza o miscela e usi sconsigliati**
- **Settore d'utilizzazione**
SU21 Usi di consumo: nuclei familiari / popolazione in generale / consumatori
SU22 Usi professionali: settore pubblico (amministrazione, istruzione, intrattenimento, servizi, artigianato)
- **Utilizzazione della Sostanza / del Preparato** Lubrificante / Materie lubrificanti
- **Informazioni sul fornitore della scheda di dati di sicurezza**
- **Produttore/fornitore:**
E/D/E - Einkaufsbuero Deutscher Eisenhaendler GmbH
EDE Platz 1
D-42389 Wuppertal
Germany

Tel. +49 202 6096-0
e-mail: sdb@ede.de
- **Informazioni fornite da:** Product safety department
- **Numero telefonico di emergenza:** Giftinformationszentrum Mainz – Tel.: +49 (6131) 19240

2 Identificazione dei pericoli

- **Classificazione della sostanza o della miscela**
- **Classificazione secondo il regolamento (CE) n. 1272/2008**



GHS02 fiamma

Flam. Aerosol 1 H222-H229 Aerosol altamente infiammabile. Contenitore pressurizzato: può esplodere se riscaldato.

- **Classificazione secondo la direttiva 67/548/CEE o direttiva 1999/45/CE**



F+; Estremamente infiammabile

R12: Estremamente infiammabile.

- **Indicazioni di pericolosità specifiche per l'uomo e l'ambiente:**

Il prodotto ha l'obbligo di classificazione in base al metodo di calcolo della "direttiva generale della Comunità sulla classificazione dei preparati" nella sua ultima versione valida.

Attenzione! Recipiente sotto pressione.

- **Sistema di classificazione:**

La classificazione corrisponde alle attuali liste della CEE, è tuttavia integrata da dati raccolti da bibliografia specifica e da dati forniti dall'impresa.

- **Elementi dell'etichetta**

- **Classificazione secondo le direttive CEE:**

Il prodotto è classificato e codificato conformemente alle direttive CEE/norme sulle sostanze pericolose

- **Sigla ed etichettatura di pericolosità del prodotto:**



F+ Estremamente infiammabile

- **Natura dei rischi specifici (frasi R):**

12 Estremamente infiammabile.

- **Consigli di prudenza (frasi S):**

2 Conservare fuori della portata dei bambini.

16 Conservare lontano da fiamme e scintille - Non fumare.

Scheda di dati di sicurezza ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31

Stampato il: 06.01.2014

Numero versione 2

Revisione: 06.01.2014

Denominazione commerciale: Schmierstoffspray für Lebensmittelmaschinen E-COLL

(Segue da pagina 1)

23 Non inalare aerosol.

51 Usare soltanto in luogo ben ventilato.

60 Questo materiale e il suo contenitore devono essere smaltiti come rifiuti pericolosi.

Classificazione specifica di determinati preparati:

Recipiente sotto pressione. Proteggere contro i raggi solari e non esporre ad una temperatura superiore a 50 °C. Non perforare né bruciare neppure dopo l'uso.

Non vaporizzare su una fiamma o su un corpo incandescente.

Una insufficiente areazione del locale potrebbe dar luogo alla formazione di miscele esplosive.





Classificazione ai sensi della Direttiva 75/324/CEE: Estremamente infiammabile
Altri pericoli
Risultati della valutazione PBT e vPvB
PBT: Non applicabile.

vPvB: Non applicabile.

3 Composizione/informazioni sugli ingredienti

Caratteristiche chimiche: Miscela
Descrizione: Miscela delle seguenti sostanze con additivi non pericolosi.

Sostanze pericolose:

CAS: 74-98-6 EINECS: 200-827-9 Reg.nr.: 01-2119486944-21-xxxx	propano	 F+ R12  Flam. Gas 1, H220; Press. Gas, H280	25-50%
CAS: 106-97-8 EINECS: 203-448-7 Reg.nr.: 01-2119474691-32-XXXX	butano	 F+ R12  Flam. Gas 1, H220; Press. Gas, H280	25-50%

Regolamento (CE) N. 648/2004 relativo ai detersivi / Indicazione del contenuto

aliphatische Kohlenwasserstoffe

≥ 30%

Ulteriori indicazioni: Il testo dell'avvertenza dei pericoli citati può essere appreso dal capitolo 16

4 Misure di primo soccorso

Descrizione delle misure di primo soccorso
Indicazioni generali: Autoprotezione di chi presta i primi soccorsi.

Inalazione: Assicurare l'apporto di aria fresca.

Contatto con la pelle: Lavare immediatamente con acqua e sapone sciacquando accuratamente.

Contatto con gli occhi:

Lavare con acqua corrente per diversi minuti tenendo le palpebre ben aperte. Se persiste il dolore consultare il medico.

Ingestione: Risciacquare la bocca e bere molta acqua.

Indicazioni per il medico:
Principali sintomi ed effetti, sia acuti che ritardati Non sono disponibili altre informazioni.

Indicazione della eventuale necessità di consultare immediatamente un medico e di trattamenti speciali

Non sono disponibili altre informazioni.

5 Misure antincendio

Mezzi di estinzione
Mezzi di estinzione idonei:

 CO₂, polvere o acqua nebulizzata. Estinguere gli incendi di grosse dimensioni con acqua nebulizzata o con schiuma resistente all'alcool.

Mezzi di estinzione inadatti per motivi di sicurezza: Getti d'acqua

Pericoli speciali derivanti dalla sostanza o dalla miscela Non sono disponibili altre informazioni.

Raccomandazioni per gli addetti all'estinzione degli incendi
Mezzi protettivi specifici: Non inalare i gas derivanti da esplosioni e incendi.

(continua a pagina 3)

Denominazione commerciale: Schmierstoffspray für Lebensmittelmaschinen E-COLL

(Segue da pagina 2)

· **Altre indicazioni**

Raffreddare i contenitori a rischio con un getto d'acqua.
 Raccogliere l'acqua contaminata usata per lo spegnimento, non convogliarla assolutamente nel sistema fognario.

6 Misure in caso di rilascio accidentale

· **Precauzioni personali, dispositivi di protezione e procedure in caso di emergenza**

Indossare equipaggiamento protettivo. Allontanare le persone non equipaggiate.
 Garantire una ventilazione sufficiente.

· **Precauzioni ambientali:** Impedire infiltrazioni nella fognatura/nelle acque superficiali/nelle acque freatiche.

· **Metodi e materiali per il contenimento e per la bonifica:** Provvedere ad una sufficiente areazione.

· **Riferimento ad altre sezioni**

Per informazioni relative ad un manipolazione sicura, vedere capitolo 7.

Per informazioni relative all'equipaggiamento protettivo ad uso personale vedere Capitolo 8.

Per informazioni relative allo smaltimento vedere Capitolo 13.

7 Manipolazione e immagazzinamento

· **Manipolazione:**

· **Precauzioni per la manipolazione sicura**

Aprire e manipolare i recipienti con cautela.

Adoperare solo in ambienti ben ventilati.

· **Indicazioni in caso di incendio ed esplosione:**



Tenere lontano da fonti di calore, non fumare.

Adottare provvedimenti contro cariche elettrostatiche.

· **Condizioni per l'immagazzinamento sicuro, comprese eventuali incompatibilità**

· **Stoccaggio:**

· **Requisiti dei magazzini e dei recipienti:**

Conservare in ambiente fresco.

Osservare le disposizioni amministrative relative allo stoccaggio di spray.

· **Indicazioni sullo stoccaggio misto:** Non conservare a contatto con ossidanti.

· **Ulteriori indicazioni relative alle condizioni di immagazzinamento:**

Mantenere i recipienti ermeticamente chiusi.

Proteggere dal calore e dai raggi diretti del sole.

Conservare in luogo fresco.

· **Usi finali specifici** Non sono disponibili altre informazioni.

8 Controllo dell'esposizione/protezione individuale

· **Ulteriori indicazioni sulla struttura di impianti tecnici:** Nessun dato ulteriore, vedere punto 7.

· **Parametri di controllo**

· **Componenti i cui valori limite devono essere tenuti sotto controllo negli ambienti di lavoro:**

74-98-6 propano

TWA Valore a lungo termine: 1000 ppm

106-97-8 butano

TWA Valore a lungo termine: 1000 ppm

· **Ulteriori indicazioni:** Le liste valide alla data di compilazione sono state usate come base.

(continua a pagina 4)

Scheda di dati di sicurezza ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31

Stampato il: 06.01.2014

Numero versione 2

Revisione: 06.01.2014

Denominazione commerciale: Schmierstoffspray für Lebensmittelmaschinen E-COLL

(Segue da pagina 3)

- **Controlli dell'esposizione**
- **Mezzi protettivi individuali:**
- **Norme generali protettive e di igiene del lavoro:**
Lavarsi le mani prima dell'intervallo o a lavoro terminato.
Non inalare gas/vapori/aerosol.
- **Maschera protettiva:** Filtro A/P2
- **Guanti protettivi:** Raccomandazione: Guanti di protezione
- **Materiale dei guanti**
Gomma nitrilica
Spessore del materiale consigliato: $\geq 0,4$ mm
- **Tempo di permeazione del materiale dei guanti**
Richiedere dal fornitore dei guanti il tempo di passaggio preciso il quale deve essere rispettato.

9 Proprietà fisiche e chimiche

- **Informazioni sulle proprietà fisiche e chimiche fondamentali**
- **Indicazioni generali**
- **Aspetto:**
 - **Forma:** Aerosol
 - **Colore:** Incolore
- **Odore:** Inodore
- **Soglia olfattiva:** Non definito.
- **valori di pH:** Non definito.
- **Cambiamento di stato**
 - **Temperatura di fusione/ambito di fusione:** Non definito.
 - **Temperatura di ebollizione/ambito di ebollizione:** Non applicabile a causa di aerosol.
- **Punto di infiammabilità:** Non applicabile a causa di aerosol.
- **Infiammabilità (solido, gassoso):** Non applicabile.
- **Temperatura di accensione:** 365 °C
- **Temperatura di decomposizione:** Non definito.
- **Autoaccensione:** Prodotto non autoinfiammabile.
- **Pericolo di esplosione:** Non definito.
- **Limiti di infiammabilità:**
 - **Inferiore:** 1,5 Vol %
 - **Superiore:** 10,9 Vol %
- **Tensione di vapore a 20 °C:** 4200 hPa
- **Densità a 20 °C:** 0,86 g/cm³
- **Densità relativa** Non definito.
- **Densità del vapore** Non definito.
- **Velocità di evaporazione** Non applicabile.
- **Solubilità in/Miscibilità con acqua:** Poco e/o non miscibile.
- **Coefficiente di distribuzione (n-Octanol/acqua):** Non definito.
- **Viscosità:**
 - **Dinamica:** Non definito.
 - **Cinematica:** Non definito.
 - **Solventi organici:** 70,0 %

(continua a pagina 5)

Denominazione commerciale: *Schmierstoffspray für Lebensmittelmaschinen E-COLL*

(Segue da pagina 4)

· **Altre informazioni**

Non sono disponibili altre informazioni.

10 Stabilità e reattività

- **Reattività**
- **Stabilità chimica**
- **Decomposizione termica/ condizioni da evitare:** Il prodotto non si decompone se utilizzato secondo le norme.
- **Possibilità di reazioni pericolose** Non sono note reazioni pericolose.
- **Condizioni da evitare** Non sono disponibili altre informazioni.
- **Materiali incompatibili:** Non sono disponibili altre informazioni.
- **Prodotti di decomposizione pericolosi:** Non sono noti prodotti di decomposizione pericolosi.

11 Informazioni tossicologiche

- **Informazioni sugli effetti tossicologici**
- **Tossicità acuta:**
- **Irritabilità primaria:**
- **sulla pelle:** Non ha effetti irritanti.
- **sugli occhi:** Non irritante.
- **Sensibilizzazione:** Non si conoscono effetti sensibilizzanti.

12 Informazioni ecologiche

- **Tossicità**
- **Tossicità acquatica:** Non sono disponibili altre informazioni.
- **Persistenza e degradabilità** Non sono disponibili altre informazioni.
- **Comportamento in compartimenti ecologici:**
- **Potenziale di bioaccumulo** Non sono disponibili altre informazioni.
- **Mobilità nel suolo** Non sono disponibili altre informazioni.
- **Ulteriori indicazioni in materia ambientale:**
- **Ulteriori indicazioni:**
Pericolosità per le acque classe 1 (D) (Autoclassificazione): poco pericoloso
Non immettere nelle acque freatiche, nei corsi d'acqua o nelle fognature non diluito o in grandi quantità.
- **Risultati della valutazione PBT e vPvB**
- **PBT:** Non applicabile.
- **vPvB:** Non applicabile.
- **Altri effetti avversi** Non sono disponibili altre informazioni.

13 Considerazioni sullo smaltimento

- **Metodi di trattamento dei rifiuti**
Passare i contenitori completamente vuoti per il riciclaggio. In caso contrario, disporre il prodotto/recipiente come rifiuti pericolosi. Rispettare le norme ufficiali.

· **Catalogo europeo dei rifiuti**

16 05 05 | gas in contenitori a pressione, diversi da quelli di cui alla voce 16 05 04



- **Imballaggi non puliti:**
- **Consigli:** Smaltimento in conformità con le disposizioni amministrative.

(continua a pagina 6)

Denominazione commerciale: Schmierstoffspray für Lebensmittelmaschinen E-COLL

(Segue da pagina 5)

14 Informazioni sul trasporto

· Numero ONU · ADR, IMDG, IATA	UN1950
· Nome di spedizione dell'ONU · ADR · IMDG, IATA	UN1950 AEROSOL AEROSOLS
· Classi di pericolo connesso al trasporto · ADR	
	
· Classe · Etichetta	2 5F Gas 2.1
· IMDG	
	
· Class · Label	2 Gases. 2.1
· Gruppo di imballaggio · ADR	non applicabile
· Pericoli per l'ambiente: · Marine pollutant:	No
· Precauzioni speciali per gli utilizzatori	Attenzione: Gas
· Trasporto di rinfuse secondo l'allegato II di MARPOL 73/78 ed il codice IBC	Non applicabile.
· Trasporto/ulteriori indicazioni:	
· ADR · Quantità limitate (LQ) · Categoria di trasporto · Codice di restrizione in galleria	1L 2 D
· UN "Model Regulation":	UN1950, AEROSOL, 2.1

15 Informazioni sulla regolamentazione

 · **Valutazione della sicurezza chimica:** Una valutazione della sicurezza chimica non è stata effettuata.

16 Altre informazioni

I dati sono riportati sulla base delle nostre conoscenze attuali, non rappresentano tuttavia alcuna garanzia delle caratteristiche del prodotto e non motivano alcun rapporto giuridico contrattuale.

 · **Frasei rilevanti**

H220 Gas altamente infiammabile.

H280 Contiene gas sotto pressione; può esplodere se riscaldato.

R12 Estremamente infiammabile.

 · **Scheda rilasciata da:** Product safety department

(continua a pagina 7)

Scheda di dati di sicurezza
ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31

Stampato il: 06.01.2014

Numero versione 2

Revisione: 06.01.2014

Denominazione commerciale: Schmierstoffspray für Lebensmittelmaschinen E-COLL

(Segue da pagina 6)

· **Interlocutore:** Head of Product Safety Department

· **Abbreviazioni e acronimi:**

ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

GHS: Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals

EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances

ELINCS: European List of Notified Chemical Substances

CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)

IT